

(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, **Richtlinie 94/9/EG**



(3) **Bescheinigungsnummer:** TÜV 11 ATEX 093266 X

(4) für das Gerät: **Elektropneumatischer Stellungsregler SIPART PS2
Typ: 6DR5ab5-0cdef-0gAh-Zxxx**

(5) des Herstellers: **Siemens AG**

(6) Anschrift: **Industry Sector
Industry Automation Division
76181 Karlsruhe, Germany**

Auftragsnummer: **8000419634**

Ausstellungsdatum: **04.03.2014**

- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die TÜV NORD CERT GmbH bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0044 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 14 203 093266 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

EN 60079-0: 2012

EN 60079-1: 2007

- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G Ex d IIC T6 / T4 Gb**

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, benannt durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der benannten Stelle



Meyer

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

(13) **A N L A G E**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 11 ATEX 093266 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der explosionsgeschützte elektropneumatische Stellungsregler SIPART PS2 dient als Kopplungsbaugruppe zwischen elektrischen Reglern oder Steuereinrichtungen und pneumatischen Stellantrieben.

Das Gerät ist zum Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung Zone 1 in Zündschutzart Druckfeste Kapselung vorgesehen und besitzt die Schutzart IP66.

Die Pneumatik-Anschlüsse sowie die Be- bzw. Entlüftungsöffnungen des elektropneumatischen Stellungsreglers SIPART PS2, die die Verbindungen mit dem druckfest gekapselten Innenraum des Gerätes herstellen, sind sie gemäß IEC/EN 60079-1 Abschnitt 10 mit Sintermetall-Scheiben ausgerüstet.

Typenschlüssel:

elektropneumatischer Stellungsregler SIPART PS2

6DR5*b5-0****-0*A*-Z*** (b= 1, 2)

T4: -30°C to +80°C bzw.

T6: -30°C to +50°C

elektropneumatischer Stellungsregler SIPART PS2

6DR5*b5-0****-0*A*-Z*** (b= 3, 4)

(Fail in Place)

T4: -20°C to +60°C bzw.

T6: -20°C to +50°C

Technische Daten:

U_{max}=35V

P_{max} =2.5W

IP66

p≤7bar

Zulässiger Bereich der Umgebungstemperatur:

Siehe Typenschlüssel mit unterschiedlichen Bereichen der Umgebungstemperatur.

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 14 203 093266 aufgelistet.

Anlage EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 11 ATEX 093266 X

(17) Besondere Bedingung

Die Mindestanforderungen der Spalte des Betriebsmittel zur Spaltbreite und –länge sind höher als die in der Tabelle 2 (IIC) der EN 60079-1 angegeben Mindestwerte.

Eine Reparatur an den zünddurchschlagsicheren Spalten darf nur durch den Hersteller erfolgen.

Das pneumatische Arbeitsmedium darf keine explosionsfähige Atmosphäre bilden. Es darf nur mit sauberem, trockenem und ölfreiem pneumatischem Arbeitsmedium betrieben werden.

Komponenten, die mit diesem Gerät eingesetzt werden, müssen den aktuellen Normungsstand entsprechen, über aktuelle Bescheinigungen verfügen sowie den Mindestanforderungen des Gerätes entsprechen. Insbesondere müssen ungenutzte Öffnungen mittels zugelassener Verschlussstopfen verschlossen werden.

Der Träger im Inneren ist ein integraler Bestandteil des Gehäuses und des Geräteschutzkonzepts. Es ist nicht zulässig, das Gerät ohne den eingesetzten Geräteträger zu betreiben. Schrauben, die am Geräteträger im Inneren installiert sind, müssen nach Vorgaben des Herstellers angezogen und gesichert werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Keine zusätzlichen

Translation

(1) **Certificate of Conformity**

(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, **Directive 94/9/EC**



(3) **Certificate Number** TÜV 11 ATEX 093266 X

(4) for the equipment: **Electropneumatic Positioner SIPART PS2
Type: 6DR5ab5-0cdef-0gAh-Zxxx**

(5) of the manufacturer: **Siemens AG**

(6) Address: **Industry Sector
Industry Automation Division
76181 Karlsruhe, Germany**

Order number: **8000419634**

Date of issue: **2014-03-04**

- (7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The TÜV NORD CERT GmbH, notified body No. 0044 in accordance with Article 9 of the Council Directive of the EC of March 23, 1994 (94/9/EC), certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the confidential report No. 14 203 093266.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0: 2012

EN 60079-1: 2007

- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This certificate of conformity relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or protective system must include the following:

 **II 2 G Ex d IIC T6 / T4 Gb**

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, notified by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the notified body



Meyer

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

(13) **SCHEDULE**

(14) **Certificate of Conformity No. TÜV 11 ATEX 093266 X**

(15) Description of equipment

The SIPART PS2 explosion-proof electropneumatic positioner serves as a coupling module between electric controllers and pneumatic actuators.

The device is intended for use in Zone 1 hazardous areas with type of protection flameproof enclosure, and has IP66 protection.

The pneumatic connections and the aeration and venting openings of the SIPART PS2 explosion-proof electropneumatic positioner are used to interconnect through the flameproof enclosure and are equipped in accordance with IEC/EN 60079-1 Section 10 with sintered metal discs.

Type key:

Electropneumatic Positioner SIPART PS2

6DR5**b**5-0****-0*A*-Z*** (b= 1, 2)

T4: -30°C to +80°C resp.

T6: -30°C to +50°C

Electropneumatic Positioner SIPART PS2

6DR5**b**5-0****-0*A*-Z*** (b= 3, 4)

(Fail in Place)

T4: -20°C to +60°C resp.

T6: -20°C to +50°C

Technical data:

U_{max}=35V

P_{max} =2.5W

IP66

p≤7bar

Permissible range of ambient temperature:

Refer type key with different ranges of ambient temperature.

(16) Test documents are listed in the test report No. 14 203 093266.

Schedule Certificate of Conformity No. TÜV 11 ATEX 093266 X

(17) Special conditions for safe use

The gaps of the equipment are increased to the safety level of EN 60079-1 table 2 (IIC).

Repairs on flame-proof joints can only be done by original manufacturer.

Explosive atmospheres are not allowed as pneumatic working medium. Only clean, dry and oil-free working medium is allowed.

Components that are used with this device have to be in accordance with actual standards, consist of actual certificates, and provide at least the minimum specifications of this device. Especially, unused openings have to be closed by certified sealing plugs.

The carrier installed inside the housing is an integral part of the enclosure and is a part of the explosion-proof concept. It's not allowed to use the enclosure without the carrier installed. Screws used for installing the carrier need to be fasten and secured according to manufacturer's requirements.

(18) Essential Health and Safety Requirements

No additional ones

Translation

1. SUPPLEMENT

to Certificate No. TÜV 11 ATEX 093266 X

Equipment: Electropneumatic Positioner SIEMENS SIPART PS2
6 D R 5 a y b - 0 c d e f - 0 ** h - Z ***

Manufacturer: Siemens AG

Address: Process Industries and Drives Division
Process Automation
76181 Karlsruhe
Germany

Order number: 8000444773

Date of issue: 2016-02-23

Amendments:

Assessment of an additional stainless steel flameproof enclosure Type 6DR5**6
Update of marking.
Extension of device option: Internal NCS module 6DR4004-5LE
Update of maximum permissible ambient temperature ranges
Update of type code
Address update

Type key:

Electropneumatic Positioner SIEMENS SIPART PS2
6 D R 5 a y b - 0 c d e f - 0 ** h - Z ***

a= 0, 1, 2, 3, 5, 6, 9

y=1,2

b= 5,6

c= E

d= G, N, M, P, Q

e= 0, 1,2,3,9

f= 0, 1, 2, 3

h= 0, 1, 2, 3, 4, 9R**

*= any character

Technical data:

$U_{max}=35V$

$P_{max}=2.5W$

IP66

$p \leq 7bar$

1. Supplement to Certificate No. TÜV 11 ATEX 093266 X

Permissible range of ambient temperature:

Related to type of protection Ex d (XP)

Type Designation	T4	T6
SIPART PS 2 positioner 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** with the data (c= e) + (b=5, 6)	-30 °C ≤ Ta ≤ +80 °C	-30 °C ≤ Ta ≤ +50 °C
SIPART PS 2 positioner 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** with the data (c= e) + (b=5, 6) + (Z=M40)	-40 °C ≤ Ta ≤ +80 °C	-40 °C ≤ Ta ≤ +50 °C

Related to type of protection Ex t (DIP)

Type Designation	
SIPART PS 2 positioner 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** with the data (c= e) + (b=6)	-30 °C ≤ Ta ≤ +80 °C
SIPART PS 2 positioner 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** with the data (c= e) + (b=6) + (Z=M40)	-40 °C ≤ Ta ≤ +80 °C

The electrical data and all other data apply unchanged for this supplement.

The equipment incl. of this supplement meets the requirements of these standards:

EN 60079-0:2012 + A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-31:2013

(16) The test documents are listed in the test report No. 16 203 156597.

(17) Special conditions for safe use

no additional ones

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, notified by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the notified body



Meyer

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

1. ERGÄNZUNG

zur Bescheinigungsnummer: TÜV 11 ATEX 093266 X

Gerät: Elektropneumatischer Stellungsregler SIPART PS2
6 D R 5 a y b - 0 c d e f - 0 ** h - Z ***

Hersteller: Siemens AG

Anschrift: Process Industries and Drives Division
Process Automation
76181 Karlsruhe
Deutschland

Auftragsnummer: 8000444773

Ausstellungsdatum: 23.02.2016

Änderungen:

Prüfung einer zusätzlichen Gehäusevariante aus Edelstahl vom Typ 6DR5**6
Aktualisierung der Kennzeichnung
Erweiterung um eine Geräteoption: Internal NCS module 6DR4004-5LE
Aktualisierung der Bereiche der zulässigen Umgebungstemperatur
Aktualisierung des Typenschlüssels
Änderung der Anschrift des Auftraggebers

Typenschlüssel:

Elektropneumatischer Stellungsregler SIEMENS SIPART PS2
6 D R 5 a y b - 0 c d e f - 0 ** h - Z ***

a= 0, 1, 2, 3, 5, 6, 9
y=1,2
b= 5,6
c= E
d= G, N, M, P, Q
e= 0, 1,2,3,9
f= 0, 1, 2, 3
h= 0, 1, 2, 3, 4, 9R**
*= beliebiges Zeichen

Technische Daten:

$U_{\max}=35V$
 $P_{\max}=2.5W$
IP66
 $p \leq 7bar$

Zulässiger Bereich der Umgebungstemperatur:

Bezogen auf die Zündschutzart Ex d (XP)

Typenbezeichnung	T4	T6
SIPART PS 2 Stellungsregler 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** des Typs (c= e) + (b=5, 6)	-30 °C ≤ Ta ≤ +80 °C	-30 °C ≤ Ta ≤ +50 °C
SIPART PS 2 Stellungsregler 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** des Typs (c= e) + (b=5, 6) + (Z=M40)	-40 °C ≤ Ta ≤ +80 °C	-40 °C ≤ Ta ≤ +50 °C

Bezogen auf die Zündschutzart Ex t (DIP)

Typenbezeichnung	
SIPART PS 2 Stellungsregler 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** des Typs (c= e) + (b=6)	-30 °C ≤ Ta ≤ +80 °C
SIPART PS 2 Stellungsregler 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** des Typs (c= e) + (b=6) + (Z=M40)	-40 °C ≤ Ta ≤ +80 °C

Die elektrischen Daten sowie alle weiteren Angaben gelten unverändert für diese Ergänzung.

Das Gerät incl. dieser Ergänzung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60079-0:2012 + A11:2013

EN 60079-1:2014

EN 60079-31:2013

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 16 203 156597 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

keine zusätzlichen

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, benannt durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der benannten Stelle



Meyer

2. ERGÄNZUNG

zur Bescheinigungsnummer: TÜV 11 ATEX 093266 X

Gerät: Elektropneumatischer Stellungsregler SIPART PS2
6 D R 5 a y b - 0 c d e f - 0 ** h - Z ***

Hersteller: Siemens AG

Anschrift: Process Industries and Drives Division
Process Automation
76181 Karlsruhe
Deutschland

Auftragsnummer: 8000458813

Ausstellungsdatum: 06.04.2016

Änderungen:
Partielle mechanische Modifizierung des Gehäuses und Atmungseinrichtungen.

Typenschlüssel:
Elektropneumatischer Stellungsregler SIEMENS SIPART PS2
6 D R 5 a y b - 0 c d e f - 0 ** h - Z ***

- a= 0, 1, 2, 3, 5, 6, 9
- y=1,2
- b= 5,6
- c= E
- d= G, N, M, P, Q
- e= 0, 1,2,3,9
- f= 0, 1, 2, 3
- h= 0, 1, 2, 3, 4, 9R**
- *= beliebiges Zeichen

Technische Daten:

$U_{max}=35V$
 $P_{max}=2.5W$
 IP66
 $p \leq 7bar$

Zulässiger Bereich der Umgebungstemperatur:

Bezogen auf die Zündschutzart Ex d (XP)

Typenbezeichnung	T4	T6
SIPART PS 2 Stellungsregler 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** des Typs (c= e) + (b=5, 6)	$-30\text{ °C} \leq T_a \leq +80\text{ °C}$	$-30\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$
SIPART PS 2 Stellungsregler 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** des Typs (c= e) + (b=5, 6) + (Z=M40)	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +80\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$

2. Ergänzung zur Bescheinigungsnummer TÜV 11 ATEX 093266 X

Bezogen auf die Zündschutzart Ex t (DIP)

Typenbezeichnung	
SIPART PS 2 Stellungsregler 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** des Typs (c= e) + (b=6)	-30 °C ≤ Ta ≤ +80 °C
SIPART PS 2 Stellungsregler 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** des Typs (c= e) + (b=6) + (Z=M40)	-40 °C ≤ Ta ≤ +80 °C

Die elektrischen Daten sowie alle weiteren Angaben gelten unverändert für diese Ergänzung.

Das Gerät incl. dieser Ergänzung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60079-0:2012 + A11:2013

EN 60079-1:2014

EN 60079-31:2013

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 16 203 178582 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

keine zusätzlichen

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, benannt durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der benannten Stelle

Meyer

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

Translation
2. SUPPLEMENT

to Certificate No. **TÜV 11 ATEX 093266 X**

Equipment: **Electropneumatic Positioner SIEMENS SIPART PS2
 6 D R 5 a y b - 0 c d e f - 0 ** h - Z *****

Manufacturer: **Siemens AG**

Address: **Process Industries and Drives Division
 Process Automation
 76181 Karlsruhe
 Germany**

Order number: **8000458813**

Date of issue: **2016-04-06**

Amendments:
 Partial mechanical modification of enclosure and breathing devices.

Type key:
 Electropneumatic Positioner SIEMENS SIPART PS2
 6 D R 5 a y b - 0 c d e f - 0 ** h - Z ***

- a= 0, 1, 2, 3, 5, 6, 9
- y=1,2
- b= 5,6
- c= E
- d= G, N, M, P, Q
- e= 0, 1,2,3,9
- f= 0, 1, 2, 3
- h= 0, 1, 2, 3, 4, 9R**
- *= any character

Technical data:

$U_{max}=35V$
 $P_{max}=2.5W$
 IP66
 $p \leq 7bar$

Permissible range of ambient temperature:

Related to type of protection Ex d (XP)

Type Designation	T4	T6
SIPART PS 2 positioner 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** with the data (c= e) + (b=5, 6)	$-30\text{ °C} \leq Ta \leq +80\text{ °C}$	$-30\text{ °C} \leq Ta \leq +50\text{ °C}$
SIPART PS 2 positioner 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** with the data (c= e) + (b=5, 6) + (Z=M40)	$-40\text{ °C} \leq Ta \leq +80\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq Ta \leq +50\text{ °C}$

2. Supplement to Certificate No. TÜV 11 ATEX 093266 X

Related to type of protection Ex t (DIP)

Type Designation	
SIPART PS 2 positioner 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** with the data (c= e) + (b=6)	-30 °C ≤ Ta ≤ +80 °C
SIPART PS 2 positioner 6DR5ayb-0cdef-0**h-Z*** with the data (c= e) + (b=6) + (Z=M40)	-40 °C ≤ Ta ≤ +80 °C

The electrical data and all other data apply unchanged for this supplement.

The equipment incl. of this supplement meets the requirements of these standards:

EN 60079-0:2012 + A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-31:2013

(16) The test documents are listed in the test report No. 16 203 178582.

(17) Special conditions for safe use

no additional ones

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, notified by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the notified body

Meyer

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590